

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
3980 Sátoraljaújhely Kossuth Lajos tér 5.

Iktatószám: ISU/1150/2026.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata **nyílt** üléséről

A nemzetiségi önkormányzat ülésének helye: a Sátoraljaújhelyi Polgármesteri Hivatal gróf Andrassy Gyula Terme (3980 Sátoraljaújhely, Kossuth Lajos tér 5.)

A nemzetiségi önkormányzati ülés ideje: 2026. március 25. (szerda) 15:30

A nemzetiségi önkormányzat részéről jelen voltak:

Némethy Tamás elnök
Szabó-Tóth Melinda képviselő
Szabadosi Zoltán képviselő

A nemzetiségi önkormányzat részéről távol voltak:

Vaszily Gábor Dániel képviselő
Szabadosi Krisztina képviselő

Tanácskozási joggal meghívott:

dr. Fazekas Márk Péter jegyző

Tanácskozási joggal jelen volt:

dr. Fazekas Márk Péter jegyző

Jegyzőkönyvvezető:

Molnár Eszter

Némethy Tamás elnök: köszöntötte a nemzetiségi önkormányzat ülésén megjelenteket, majd az ülést megnyitotta. Megállapította, hogy Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata határozatképes, mivel 5 tagból 3 tag jelen van. Szabadosi Krisztina és Vaszily Gábor Dániel képviselők jelezték, hogy nem tudnak részt venni az ülésen. Javasolta Szabadosi Krisztina távollétében Szabadosi Zoltán jegyzőkönyv hitelesítőként történő megválasztását. Kérte a képviselőket, hogy a napirend elfogadása előtt fogadják el a javaslatát. Kérte továbbá az „Előterjesztés a Kazinczy Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű, Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola székhelyén az emelt szintű angol nyelvoktatás bevezetésével kapcsolatos egyetértésre” 10. napirendi pontként történő felvételét.

Tekintettel arra, hogy egyéb javaslat nem hangzott el, kérte a képviselőket, hogy Szabadosi Zoltán kerüljön megválasztásra a jelen ülés jegyzőkönyv hitelesítőjeként.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen szavazattal**, – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
17/2026. (III.25.) határozata
jegyzőkönyv hitelesítő megválasztásáról

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a jelen ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjeként **Szabadosi Zoltánt megválasztja.**

Tekintettel arra, hogy a napirendeket érintő további módosítási javaslat nem hangzott el, Némethy Tamás elnök kérte a képviselő-testületet a módosított napirend elfogadására.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen szavazattal**, – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
18/2026. (III.25.) határozata
az ülés módosított napirendjének elfogadásáról**

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy az ülés módosított napirendjét az alábbiak szerint **elfogadja.**

Napirendi pontok:

- 1. Előterjesztés a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztató elfogadására**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
- 2. Előterjesztés Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2025. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
- 3. Előterjesztés Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testületének a helyi közművelődésről szóló önkormányzati rendelete véleményezésére**
Előterjesztő: dr. Fazekas Márk Péter jegyző
- 4. Előterjesztés Sváb Nemzetiségi Délután szervezésére**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
- 5. Előterjesztés Farsangi bál költségeinek véglegesítésére**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
- 6. Előterjesztés a március 15.-ei koszorúzás költségének ismertetésére és elfogadására**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
- 7. Előterjesztés a Károlyfalváért Egyesület tagjai részéről érkezett csatlakozási szándék elfogadására**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
- 8. Előterjesztés német nemzetiségi versmondó versenyen való részvételre és a résztvevők jutalmazására**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
- 9. Előterjesztés a B-A-Z Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete közgyűlésének megtartására és költségeinek elkülönítésére**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
- 10. Előterjesztés a Kazinczy Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű, Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola székhelyén az emelt szintű angol nyelvoktatás bevezetésével kapcsolatos egyetértésre**
Előterjesztő: Némethy Tamás elnök
- 11. Egyebek**

1. Napirend

Előterjesztés a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztató elfogadására

Némethy Tamás elnök: nincs elmaradás, egy pályázat van benyújtva a tájházzal kapcsolatban, megkapták a támogatásról szóló dokumentumot, még a visszaküldés és a banki záradékoltatás van függőben. Ha egyéb kérdés vélemény nincs, kérte a napirendi pont elfogadását.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztató elfogadását.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 19/2026. (III.25.) határozata a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztató elfogadásáról

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztatót az előterjesztésben foglaltak szerint **elfogadja.**

2. Napirend

Előterjesztés Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2025. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadására

Némethy Tamás elnök: a táblázat kiküldésre került, átnézték, gyakorlatilag változás nincs a korábbiakhoz képest.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2025. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadását.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 20/2026. (III.25.) határozata Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2025. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás elfogadásáról

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2025. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadását az előterjesztésben foglaltak szerint **elfogadja.**

3. Napirend

Előterjesztés Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testületének a helyi közművelődésről szóló önkormányzati rendelete véleményezésére

Némethy Tamás elnök: kérte jegyző urat, hogy ismertesse az anyagot.

dr. Fazekas Márk Péter jegyző: kötelező helyi rendelet megalkotásáról van szó. Már az eddigiekben is jelen volt az önkormányzatnál, több módosításra volt szükség. A Loclex jogalkotási rendszerbe feltöltésre került a rendelet, amely a Sátoraljaújhelyi Kossuth Lajos Művelődési Központtal egyeztetve készült el, és a nemzetiségi önkormányzatok véleménynyilvánítását követően kerül majd a képviselő-testület elé. Az önkormányzat kötelezően ellátandó feladatai között szerepel a közművelődés, ezt is rögzíti a tervezet. A művelődési központ folyamatosan beszámol a képviselő-testületnek a munkájáról. A rendelet-tervezetben szerepel, hogy vannak olyan helyiségek, amelyeket ki lehet bérelni rendezvények tartására, a Majális Park is bekerült a rendelet mellékletébe rendezvény helyszínként. Ha van a nemzetiségi önkormányzatnak egyéb véleménye, beleépíthető a rendeletbe.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a képviselő-testületnek, hogy a Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testületének a helyi közművelődésről szóló önkormányzati rendelet tervezetében foglaltakkal értsen egyet.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
21/2026. (III.25.) határozata**

Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testületének a helyi közművelődésről szóló önkormányzati rendelet-tervezete véleményezéséről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény 83/A. § (1) bekezdésében biztosított véleményezési jogkörében eljárva, a Sátoraljaújhely Város Önkormányzat Képviselő-testületének a helyi közművelődésről szóló önkormányzati rendelet tervezetét megtárgyalta, és az abban foglaltakkal egyetért.

4. Napirend

Előterjesztés Sváb Nemzetiségi Délután szervezésére

Némethy Tamás elnök: az időpont 2026. június 27. napja. Előkészületek már zajlanak, a szükséges foglалások megtörténtek. Költségkeretként a tavalyi rendezvény figyelembevételével 500.000 forintot javasol.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök elfogadásra javasolta 2026. június 27. napjára Sváb Nemzetiségi Délután szervezését.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
22/2026. (III.25.) határozata**

Sváb Nemzetiségi délután szervezéséről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy 2026. június 27. napján Sváb Nemzetiségi délutánt szervez.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a Sváb Nemzetiségi Délután szervezésére 500.000 forint elkülönítését.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
23/2026. (III.25.) határozata
Sváb Nemzetiségi délután szervezésének költségeiről**

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a Sváb Nemzetiségi délután megszervezésére a költségvetéséből 500.000 forint összeget elkülönít.

5. Napirend

Előterjesztés Farsangi bál költségeinek véglegesítésére

Némethy Tamás elnök: a számlák beküldésre kerültek, az étkezés összértéke, illetve előkészületek költsége 344.827 forint lett. További tombolatárgyakat 40.000 forint értékben vásároltak, illetve a Prec-Cast részéről érkezett 50.000 forint felajánlás, amelyeket szintén tombolatárgyak vásárlására fordítottak. Összesen 434.000 forint volt a rendezvény költsége.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a Farsangi bál végleges költségeinek 434.000 forint összegben történő elfogadását.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
24/2026. (III.25.) határozata
Farsangi bál költségeinek véglegesítéséről**

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a Farsangi bál végleges költségeit 434.000 forint összegben elfogadja.

6. Napirend

Előterjesztés a március 15.-ei koszorúzás költségének ismertetésére és elfogadására

Némethy Tamás elnök: határozatot hoztak a részvételről, a koszorú költsége 19.500 forint volt. Kérte ennek tudomásulvételét.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a március 15.-ei koszorúzás költségének elfogadását.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
25/2026. (III.25.) határozata
a március 15-i koszorúzás költségének ismertetéséről és elfogadásáról**

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a március 15-i koszorúzás költségét 19.500 forint összegben elfogadja.

7. Napirend

Előterjesztés a Károlyfalváért Egyesület tagjai részéről érkezett csatlakozási szándék elfogadására

Némethy Tamás elnök: március 15-én koszorúztak, a Károlyfalváért Egyesület több tagja is jelezte, hogy csatlakoztak volna hozzájuk. Megegyeztek, hogy az október 23-i koszorúzáson együtt vesznek részt.

dr. Fazekas Márk Péter jegyző: augusztus 20-i koszorúzáson is részt vehetnek az ünnepi beszéd előtt a Szent István Parkban.

Némethy Tamás elnök: a koszorú költségeinek megosztásáról majd egyeztetnek.

dr. Fazekas Márk Péter jegyző: a művelődési központnak kell szólni, hogy az egyesület is részt kíván venni az ünnepségen.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a Károlyfalváért Egyesület tagjai részéről érkezett csatlakozási szándék elfogadását.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

26/2026. (III.25.) határozata

a Károlyfalváért Egyesület tagjai részéről érkezett csatlakozási szándék elfogadásáról

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a Károlyfalváért Egyesület tagjai részéről az ünnepségeken való közös részvétel kapcsán érkezett csatlakozási szándékot elfogadja.

Felkérte az elnököt, hogy az ünnepségeken való részvétellel kapcsolatban a Károlyfalváért Egyesülettel egyeztessen.

8. Napirend

Előterjesztés német nemzetiségi versmondó versenyen való részvételre és a résztvevők jutalmazására

Némethy Tamás elnök: a Petőfi Sándor Református Általános Iskolában kerül megrendezésre a német nemzetiségi versmondó verseny, 25.000 forint elkülönítését tervezték a gyermekek jutalmazására. A versenyre 2026. március 26. napján kerül sor.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a német nemzetiségi versmondó versenyen való részvételt.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
27/2026. (III.25.) határozata
német nemzetiségi versmondó versenyen való részvételről**

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a 2026. március 26-án megrendezésre kerülő német nemzetiségi versmondó versenyen részt vesz.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a német nemzetiségi versmondó verseny résztvevőinek 25.000 forint értékben történő jutalmazását.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
28/2026. (III.25.) határozata
német nemzetiségi versmondó verseny résztvevőinek jutalmazásáról**

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a 2026. március 26-án megrendezésre kerülő német nemzetiségi versmondó versenyen résztvevőket 25.000 forint értékben megjutalmazza.

9. Napirend

Előterjesztés a B-A-Z Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete közgyűlésének megtartására és költségeinek elkülönítésére

Némethy Tamás elnök: az előző közgyűlésen fel lettek kérve a következő, aktuális közgyűlés szervezésére. 2026. április 17. napján tartják majd, étkezésre 40.000 forintot különítenének el.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a B-A-Z Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete közgyűlésének 2026. április 17. napján, Sátoraljaújhely-Károlyfalván való megtartását.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – egyhangúlag – az alábbi határozatot hozta:

**Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
29/2026. (III.25.) határozata
a B-A-Z Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete közgyűlésének megtartásáról**

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a B-A-Z Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete közgyűlését 2026. április 17. napján Sátoraljaújhely-Károlyfalván megtartja.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta, hogy a B-A-Z Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete közgyűlésének megtartására 40.000 forint összeget különítsen el a költségvetéséből.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

30/2026. (III.25.) határozata

a B-A-Z Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete közgyűlés megtartásának költségeiről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata döntött arról, hogy a B-A-Z Vármegyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete közgyűlésének 2026. április 10. napján Sátoraljaújhely-Károlyfalván való megtartására a költségvetéséből 40.000 forint összeget elkülönít.

10. Napirend

Előterjesztés a Kazinczy Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű, Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola székhelyén az emelt szintű angol nyelvoktatás bevezetésével kapcsolatos egyetértésre

Némethy Tamás elnök: kaptak egy megkeresést a Kazinczy Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű, Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskolától, hogy emelt szintű angol nyelvoktatás bevezetését tervezik, ezzel kapcsolatban kérték a német nemzetiségi önkormányzat véleménynyilvánítását. A német nyelvoktatást nem sérti, párhuzamosan működik majd, ezért véleménye szerint részükről nincs akadálya.

Tekintettel arra, hogy kérdés, vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök javasolta a képviselő-testületnek, hogy a Kazinczy Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű, Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola székhelyén az emelt szintű angol nyelvoktatás bevezetésével értsen egyet.

Szavazás: a nemzetiségi önkormányzat szavazáskor jelen lévő 3 képviselője, **3 igen** szavazattal – **egyhangúlag** – az alábbi határozatot hozta:

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

31/2026. (III.25.) határozata

a Kazinczy Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű, Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola székhelyén az emelt szintű angol nyelvoktatás bevezetésével kapcsolatos egyetértésről

Sátoraljaújhely Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Kazinczy Ferenc Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű, Nyelvoktató Német Nemzetiségi Általános Iskola székhelyén az emelt szintű angol nyelvoktatás bevezetését megtárgyalta, és annak bevezetésével egyetért.

Tekintettel arra, hogy további kérdés és vélemény nem hangzott el, Némethy Tamás elnök megköszönte a képviselő-testület munkáját és az ülést 15:50 perckor bezárta.

K.m.f.

Szabadosi Krisztina
jegyzőkönyv-hitelesítő távollétében

Némethy Tamás s. k.
elnök

Szabadosi Zoltán s.k.
képviselő